INNESTI MECCANICI SERIE 30100 - 30300 - 30500

Gli innesti meccanici di ns. produzione sono bidirezionali e unidirezionali.
Nelle fasi di accoppiamento con le pompe oleodinamiche è importante effettuare l'operazione di innesto e disinnesto della pompa con la valvola direzionale in posizione di scarico ad una velocità non superiore a 1800 giri/1'
Nella versione reversibile la velocità massima di innesto e disinnesto è di 1000 giri/1'.

LUBRIFICAZIONE:

Olio tipo SAE 90.
Il cambio dell'olio deve essere effettuato ogni 12 mesi.
Temperatura max. d'esercizio = + 80°C.

EMBRAYAGES MÉCANIQUES SERIE 30100-30300-30500

Les embrayages que nous produisons sont bidirectionnels et unidirectionnnels.
Lors de la phase de l'accouplement avec les pompes hydrauliques, il est important d'effectuer l'opération d'embrayage et de débrayage de la pompe avec la soupape directionnelle en position de décharge à une vitesse ne dépassant pas 1800 trs/mn.
Dans la version reversible, la vitesse maximum d'embrayage et de débrayage est de 1000 trs/mn.

LUBRIFICATION:

Huile type SAE 90.
La vidange de l'huile doit être effectuée tous les 12 mois.
Température maxi. d'exercice: + 80°C.
Température mini. d'exercice: -10°C.

MECHANICAL COUPLINGS SERIES 30100 - 30300 - 30500.

They are unidirectional and bidirectional.
When coupling with hydraulic pumps we recommend to engage and disengage the pump when the directional valve is in exhaust position at a speed not over 1800 R.P.M.
I n the reversible position the max engagement and disengagement speed is 1000 R.P.M.

LUBRICATION

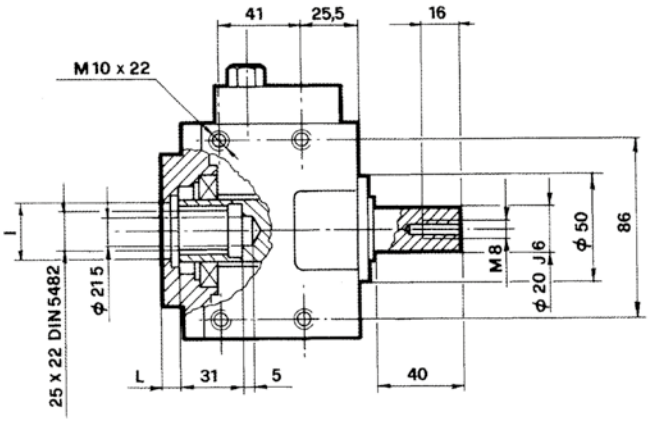
Oil type SAE 90.
Change oil every 12 months.
Max working temperature + 80°C
Min working temperature -10°C

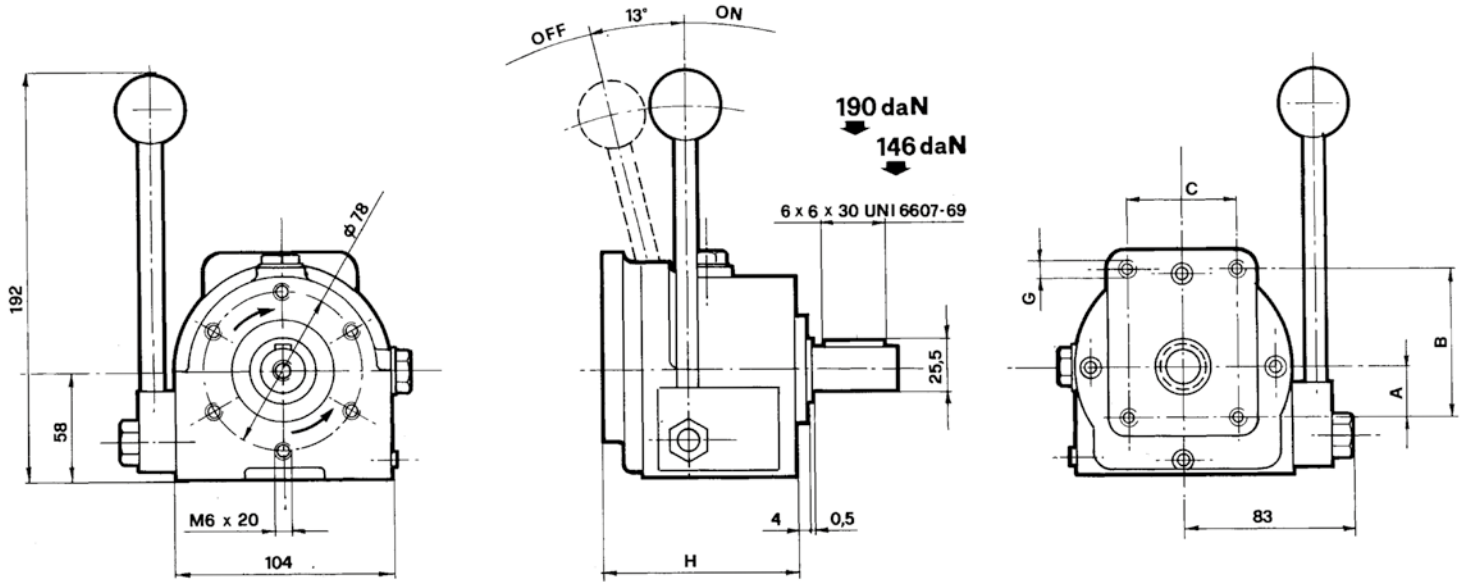
MECHANISCHE KUPPLUNGEN SERIE 30100 - 30300 - 30500.

Unsere mechanischen Kupplungen arbeiten in einer Drehrichtung oder in beiden Drehrichtungen.
In der Kupplungsphase ist es bei Hydraulikpumpen besonders wichtig, daß das Ein- und Auskuppeln dann erfolgt, wenn das Sperrventil offen ist und die Drehgeschwindigkeit nicht über 1800/min-1 liegt.
In der Reversierausführung ist die max. Ein- und Auskupplungsgeschwindigkeit 1000/min-1 .

SCHMIERUNG

SAE 90.
Der Ölwechsel muß alle 12 Monate erfolgen. Max. Betriebstemperatur: + 80°C. .
Min. Betriebstemperatur: -10°C.



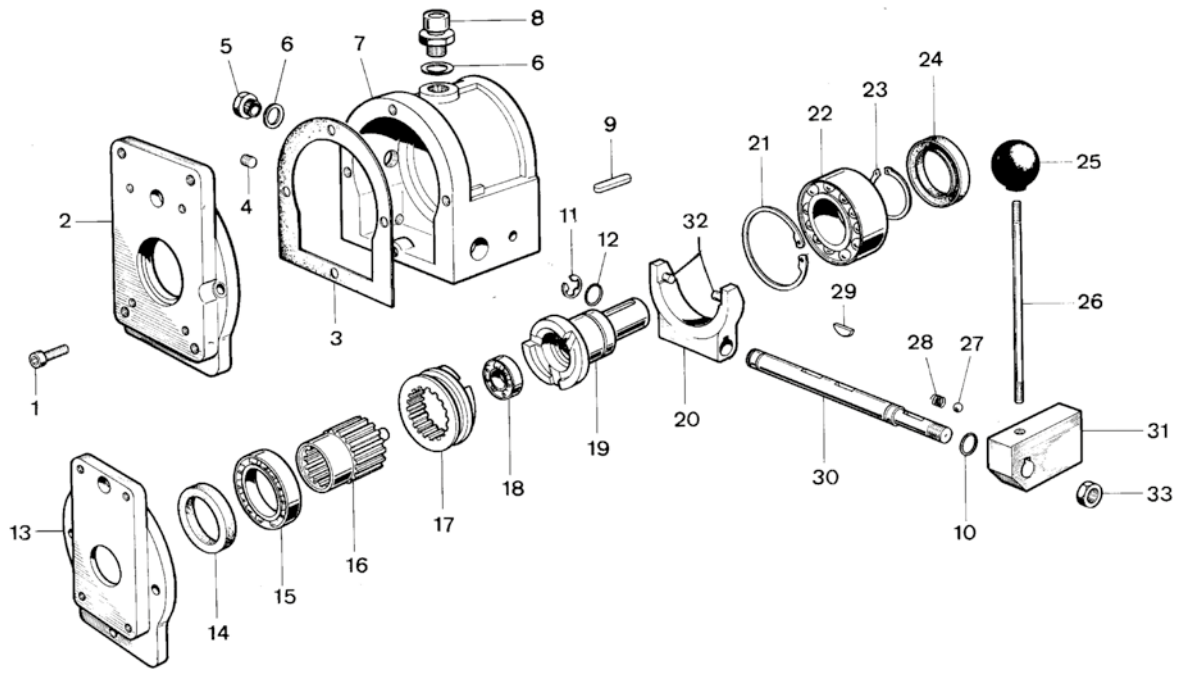


Gli innesti meccanici con due frecce direzionali sono: REVERSIBILI
Les embrayages mécaniques avec deux flèches de direction sont: REVERSIBLES
The mechanical couplings with two direction arrows are REVERSIBLES
Mechanische kupplungen mit zwei Richtungspfeilen sind in der Drehrichtung UMKEHRBAR

Coppia nominale Couple nominal Nominal torque Nenndrehmoment	Velocità max. Vitesse maxi. Max speed Max. Drehgesschwindigkeit	Potenza max. trasmissibile Puissance maxi trasmissible Max. power output Max übertragbare Leistung	Carico assiale Charge axial Axial load Längsbelastung
9 daNm	**2000 RPM**	**Kw 30**	**120 daN**

CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	SENSO DI ROTAZIONE SENS ROTATION DIRECTIO OF ROTATION DREHRICHTUNGB	GRUPPO GROUPE UNIT GRUPPE	A	B	C	G	H	I	L
30100	REV.	1	26.3	72	52.4	M6x12	92.5	25.4 H7	7
30103	DESTRO								
30104	SINISTRO	2	32.5	96	71.4	M8x15	95.5	36,5 H7	10
30100/B	REV								
30105	DESTRO	2 BOSCH	34.5	100	72	M8x15	95.5	80 H7	10
30106	SINISTRO								

• TAVOLA RICAMBI PER INNESTI A DENTI FRONTALI Gr. 1-2
• TABLEAU DES PIECES DETACHEES POUR EMBRAYADGES A DENTS FRONTALES Gr. 1-2
• SPARE PARTS FOR COUPLINGS WITH FRONT TEET - GROUP 1 AND 2
• ERSATZTEILLISTE FUR STIRNRAD-SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 1-2



POS.	CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	Q.TA'
1	**610625**	Vite TCEI M6x20	Vis TCHC M6x20	Socket Capscrew M6x20	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M6x20	4
2	**30100.1**	Flangia per pompa Gr.1 e Gr. 2	Bride pour pompe Gr.1 et Gr.2	Flange for pump Group 1 and 2	Flansch fur Pumpe Gr.1 und Gr. 2	1
3	**30100.1.2**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	1
4	**940182**	Grano scarico olio 1/8" G	Vis sans tete 1/8" G vidange huile	Oil drain dowel 1/8" G	Olablabscraube 1/8" G	1
5	**940145**	Tappo livello olio 1/4" G	Bouchon niveau huile 1/4" G	Oil level plug 1/4" G	Olablabscraube 1/4" G	1
6	**940144**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	2
7	**30001.1**	Scatola	Carcasse	Housing	Gehause	1
8	**940146**	Tappo sfiato olio	Bouchon reniflard huil	Oil breather plug	Entluftungsschaube	1
9	**426630**	Chiavetta 6x30	Clavette 6x30	Key 6x30	Keil 6x30	1
10	**401109**	Anello OR 109	Bague torique 109	Washer OR 109	O-Ring 109	1
11	**311000**	Benzing d.10	Benzing d.10	Benzing d.10	Benzing d.10	1
12	**402031**	Anello OR 2031	Bague torique 2031	Washer OR 2031	O-Ring 2031	1
13	**a richiesta**	Flangia per pompa Gr.1	Bride pour pompe Gr.1	Flange for pump Group 1	Flansch fur Pumpe Gr.1	1
14	**303040**	Anello di tenuta	Bague	Sealing Ring	Dichtring	1
15	**501600**	Cuscinetto16006	Palier 16006	Bearing 16006	Kugellager 16006	1
16	**AEP30001**	Albero di entrata scanalato	Arbre cannelè d'entrèe	Infeed splined shaft	Antriedsw Keiwelle	1
17	**MCRV30001** **MCDX30001** **MCSX30001**	Manicotto scanalato reversibile Manicotto scanalato destro Manicotto scanalato sinistro	Manchon cannelè reversibles Manchon cannelè droite Manchon cannelè gauche	Splined sleeve reversible Splined sleeve right Splined sleeve left	Keilmuffe reversibel Keilmuffe rechtslaufig Keilmuffe linkslaufig	1
18	**506080**	Cuscinetto 608	Palier 608	Bearing 608	Kugellager 608	1
19	**AURPc30001** **AUDPc30001** **AUSPc30001**	Albero di uscita reversibile Albero di uscita destro Albero di uscita sinistro	Arbre de sortie reversibles Arbre de sortie droite Arbre de sortie gauche	Outfeed shaft reversible Outfeed shaft right Outfeed shaft left	Antriedswswelle reversibel Antriedswswelle rechtslaufig Antriedswswelle linkslaufig	1
20	**30013.1**	Forcella	Fourche	Fork	Steuergabel	1
21	**916200**	Anello seeger	Circlip	Snap Ring	Seegerring	1
22	**503206**	Cuscinetto 3206	Palier 3206	Bearing 3206	Kugellager 3206	1
23	**903000**	Anello seeger	Circlip	Snap Ring	Seegerring	1
24	**303040**	Anello di tenuta 30x40x4	Bague 30x40x7	Sealing Ring 30x40x7	Dichtring 30x40x7	1
25	**721008**	Pomello	Pommeau	Knob	Kugelgrif	1
26	**30013.1.2**	Asta M10	Tige M10	Rod M10	Steurhebel M10	1
27	**920786**	Sfera d.7.82	Bille d.7.82	Ball d. 7.82	Kugel, Durchm. 7.82	1
28	**000150**	Molla	Ressort	Spring	Feder	1
29	**700465**	Linguetta americana 4x6.5x16	Languette americaine 4x6.5x16	Woodruff key 4x6.5x16	Halbrunkeil 4x6.5x16	3
30	**APF30001**	Albero comando forcella	Arbre commande fourche	Fork shaft	Hubstobel fur steuergabel	1
31	**44001**	Piastra	Arretoir	Plate	Ankerscheibe fur betatigungshebel	1
32	**30013.1.1**	Perno per forcella	Axe pour forche	Fork pin	Zapfen für Gabel	2
33	**601001**	Dado M10	Ecrou M10	Nut M10	Mutter M10	1